

INTERNATIONAL STANDARD

IEC 60204-1

Fifth edition
2005-10

Safety of machinery – Electrical equipment of machines –

Part 1: General requirements

iteh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

IEC 60204-1:2005

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iec/fb11bfd-5e68-40fc-9d86-b34d67e75637/iec-60204-1-2005>

*This **English-language** version is derived from the original **bilingual** publication by leaving out all French-language pages. Missing page numbers correspond to the French-language pages.*



Reference number
IEC 60204-1:2005(E)

Publication numbering

As from 1 January 1997 all IEC publications are issued with a designation in the 60000 series. For example, IEC 34-1 is now referred to as IEC 60034-1.

Consolidated editions

The IEC is now publishing consolidated versions of its publications. For example, edition numbers 1.0, 1.1 and 1.2 refer, respectively, to the base publication, the base publication incorporating amendment 1 and the base publication incorporating amendments 1 and 2.

Further information on IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC, thus ensuring that the content reflects current technology. Information relating to this publication, including its validity, is available in the IEC Catalogue of publications (see below) in addition to new editions, amendments and corrigenda. Information on the subjects under consideration and work in progress undertaken by the technical committee which has prepared this publication, as well as the list of publications issued, is also available from the following:

- **IEC Web Site** (www.iec.ch)

- **Catalogue of IEC publications**

The on-line catalogue on the IEC web site (www.iec.ch/searchpub) enables you to search by a variety of criteria including text searches, technical committees and date of publication. On-line information is also available on recently issued publications, withdrawn and replaced publications, as well as corrigenda.

- **IEC Just Published**

This summary of recently issued publications (www.iec.ch/online_news/justpub) is also available by email. Please contact the Customer Service Centre (see below) for further information.

- **Customer Service Centre**

If you have any questions regarding this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre:

Email: custserv@iec.ch
Tel: +41 22 919 02 11
Fax: +41 22 919 03 00

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iec/60000/bfd-5e68-40fc-9d86-b34d67e75637/iec-60204-1-2005>

INTERNATIONAL STANDARD

IEC 60204-1

Fifth edition
2005-10

Safety of machinery – Electrical equipment of machines –

Part 1: General requirements

iteh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

IEC 60204-1:2005

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iec/f811bfd-5e68-40fc-9d86-b34d67e75637/iec-60204-1-2005>

© IEC 2005 Copyright - all rights reserved

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembe, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

PRICE CODE

XF

For price, see current catalogue

CONTENTS

FOREWORD.....	11
INTRODUCTION.....	17
1 Scope.....	21
2 Normative references.....	23
3 Definitions.....	27
4 General requirements.....	41
4.1 General considerations.....	41
4.2 Selection of equipment.....	43
4.3 Electrical supply.....	45
4.4 Physical environment and operating conditions.....	47
4.5 Transportation and storage.....	51
4.6 Provisions for handling.....	51
4.7 Installation.....	51
5 Incoming supply conductor terminations and devices for disconnecting and switching off.....	51
5.1 Incoming supply conductor terminations.....	51
5.2 Terminal for connection to the external protective earthing system.....	53
5.3 Supply disconnecting (isolating) device.....	53
5.4 Devices for switching off for prevention of unexpected start-up.....	59
5.5 Devices for disconnecting electrical equipment.....	59
5.6 Protection against unauthorized, inadvertent and/or mistaken connection.....	61
6 Protection against electric shock.....	61
6.1 General.....	61
6.2 Protection against direct contact.....	61
6.3 Protection against indirect contact.....	67
6.4 Protection by the use of PELV.....	69
7 Protection of equipment.....	71
7.1 General.....	71
7.2 Overcurrent protection.....	71
7.3 Protection of motors against overheating.....	77
7.4 Abnormal temperature protection.....	79
7.5 Protection against supply interruption or voltage reduction and subsequent restoration.....	79
7.6 Motor overspeed protection.....	81
7.7 Earth fault/residual current protection.....	81
7.8 Phase sequence protection.....	81
7.9 Protection against overvoltages due to lightning and to switching surges.....	81
8 Equipotential bonding.....	81
8.1 General.....	81
8.2 Protective bonding circuit.....	87
8.3 Functional bonding.....	93
8.4 Measures to limit the effects of high leakage current.....	93

9	Control circuits and control functions.....	93
9.1	Control circuits	93
9.2	Control functions	95
9.3	Protective interlocks	105
9.4	Control functions in the event of failure	107
10	Operator interface and machine-mounted control devices.....	115
10.1	General	115
10.2	Push-buttons	117
10.3	Indicator lights and displays	121
10.4	Illuminated push-buttons	123
10.5	Rotary control devices	123
10.6	Start devices	123
10.7	Emergency stop devices	123
10.8	Emergency switching off devices	125
10.9	Enabling control device	127
11	Controlgear: location, mounting, and enclosures	127
11.1	General requirements	127
11.2	Location and mounting.....	127
11.3	Degrees of protection	131
11.4	Enclosures, doors and openings.....	131
11.5	Access to controlgear	133
12	Conductors and cables	135
12.1	General requirements	135
12.2	Conductors	135
12.3	Insulation.....	137
12.4	Current-carrying capacity in normal service.....	137
12.5	Conductor and cable voltage drop.....	139
12.6	Flexible cables.....	141
12.7	Conductor wires, conductor bars and slip-ring assemblies.....	143
13	Wiring practices.....	147
13.1	Connections and routing	147
13.2	Identification of conductors	149
13.3	Wiring inside enclosures	153
13.4	Wiring outside enclosures.....	153
13.5	Ducts, connection boxes and other boxes	159
14	Electric motors and associated equipment	163
14.1	General requirements	163
14.2	Motor enclosures	165
14.3	Motor dimensions	165
14.4	Motor mounting and compartments	165
14.5	Criteria for motor selection.....	165
14.6	Protective devices for mechanical brakes.....	167
15	Accessories and lighting	167
15.1	Accessories	167
15.2	Local lighting of the machine and equipment	167

16	Marking, warning signs and reference designations.....	169
16.1	General.....	169
16.2	Warning signs.....	171
16.3	Functional identification.....	171
16.4	Marking of equipment.....	171
16.5	Reference designations.....	173
17	Technical documentation.....	173
17.1	General.....	173
17.2	Information to be provided.....	173
17.3	Requirements applicable to all documentation.....	175
17.4	Installation documents.....	175
17.5	Overview diagrams and function diagrams.....	177
17.6	Circuit diagrams.....	177
17.7	Operating manual.....	179
17.8	Maintenance manual.....	179
17.9	Parts list.....	179
18	Verification.....	179
18.1	General.....	179
18.2	Verification of conditions for protection by automatic disconnection of supply.....	181
18.3	Insulation resistance tests.....	187
18.4	Voltage tests.....	189
18.5	Protection against residual voltages.....	189
18.6	Functional tests.....	189
18.7	Retesting.....	189
	Annex A (normative) Protection against indirect contact in TN-systems.....	191
	Annex B (informative) Enquiry form for the electrical equipment of machines.....	199
	Annex C (informative) Examples of machines covered by this part of IEC 60204.....	207
	Annex D (informative) Current-carrying capacity and overcurrent protection of conductors and cables in the electrical equipment of machines.....	211
	Annex E (informative) Explanation of emergency operation functions.....	223
	Annex F (informative) Guide for the use of this part of IEC 60204.....	225
	Annex G (informative) Comparison of typical conductor cross-sectional areas.....	229
	Bibliography.....	233
	Index.....	237
	Figure 1 – Block diagram of a typical machine.....	19
	Figure 2 – Example of equipotential bonding for electrical equipment of a machine.....	85
	Figure 3 – Method a).....	113
	Figure 4 – Method b).....	113
	Figure A.1 – Typical arrangement for fault loop impedance measurement.....	197
	Figure D.1 – Methods of conductor and cable installation independent of number of conductors/cables.....	213
	Figure D.2 – Parameters of conductors and protective devices.....	217

Table 1 – Minimum cross-sectional area of the external protective copper conductor	53
Table 2 – Colour-coding for push-button actuators and their meanings	119
Table 3 – Symbols for push-buttons	119
Table 4 – Colours for indicator lights and their meanings with respect to the condition of the machine	121
Table 5 – Minimum cross-sectional areas of copper conductors	135
Table 6 – Examples of current-carrying capacity (I_Z) of PVC insulated copper conductors or cables under steady-state conditions in an ambient air temperature of +40 °C for different methods of installation	139
Table 7 – Derating factors for cables wound on drums	143
Table 8 – Minimum permitted bending radii for the forced guiding of flexible cables	157
Table 9 – Application of the test methods for TN-systems	185
Table 10 – Examples of maximum cable length from each protective device to its load	187
Table A.1 – Maximum disconnecting times for TN systems	191
Table D.1 – Correction factors	211
Table D.2 – Derating factors from I_Z for grouping	215
Table D.3 – Derating factors from I_Z for multicore cables up to 10 mm ²	215
Table D.4 – Classification of conductors	217
Table D.5 – Maximum allowable conductor temperatures under normal and short-circuit conditions	219
Table F.1 – Application options	227
Table G.1 – Comparison of conductor sizes	229

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**SAFETY OF MACHINERY –
ELECTRICAL EQUIPMENT OF MACHINES –****Part 1: General requirements**

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with an IEC Publication.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60204-1 has been prepared by technical committee 44: Safety of machinery – Electrotechnical aspects.

This fifth edition cancels and replaces the fourth edition issued in 1997 and Amendment 1 (1999). This edition constitutes a technical revision. It incorporates material from the fourth edition, amended to provide general requirements for machines, including mobile machines and complex (for example large) machine installations.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
44/494/FDIS	44/502/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

The following differences exist in some countries:

- 4.3.1: The voltage characteristics of electricity supplied by public distribution systems in Europe are given in EN 50160:1999.
- 5.1: Exception is not allowed (USA).
- 5.1: TN-C systems are not permitted in low-voltage installations in buildings (Norway).
- 5.2: Terminals for the connection of the protective earthing conductors may be identified by the colour green, the letters "G" or "GR" or "GRD" or "GND", or the word "ground" or "grounding", or with the graphical symbol IEC 60417-5019 (DB: 2002-10) or any combination (USA).
- 6.3.3 b), 13.4.5 b), 18.2.1: TT power systems are not allowed (USA).
- 7.2.3: Disconnection of the neutral conductor is mandatory in a TN-S system (France and Norway).
- 7.2.3: Third paragraph: distribution of a neutral conductor with an IT system is not allowed (USA and Norway).
- 9.1.2: Maximum nominal a.c. control circuit voltage is 120 V (USA).
- 12.2: Only stranded conductors are allowed on machines, except for 0,2 mm² solid conductors within enclosures (USA).
- 12.2: The smallest power circuit conductor allowed on machines is 0,82 mm² (AWG 18) in multiconductor cables or in enclosures (USA).
- Table 5: Cross-sectional area is specified in ANSI/NFPA 79 using American Wire Gauge (AWG) (USA). See Annex G.
- 13.2.2: For the protective conductor, the colour identification GREEN (with or without YELLOW stripes) is used as equivalent to the bicolour combination GREEN-AND-YELLOW (USA and Canada).
- 13.2.3: The colour identification WHITE or GREY is used for earthed neutral conductors instead of the colour identification BLUE (USA and Canada).
- 15.2.2: First paragraph: Maximum value between conductors 150 V (USA).
- 15.2.2: 2nd paragraph, 5th bullet: The full load current rating of lighting circuits does not exceed 15 A (USA).
- 16.4: Nameplate marking requirements (USA).

IEC 60204 consists of the following parts, under the general title *Safety of machinery – Electrical equipment of machines*:

- Part 1: General requirements
- Part 11: Requirements for HV equipment for voltages above 1 000 V a.c. or 1 500 V d.c. and not exceeding 36 kV
- Part 31: Particular safety and EMC requirements for sewing machines, units and systems
- Part 32: Requirements for hoisting machines
- Part 33: Particular requirements for semiconductor manufacturing equipment¹

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.

iTech Standards
(<https://standards.itih.ai>)
Document Preview

IEC 60204-1:2005

<https://standards.itih.ai/standards/iec/fb1fbfd-5e68-40fc-9d86-b34d67e75637/iec-60204-1-2005>

¹ Under consideration.

INTRODUCTION

This part of IEC 60204 provides requirements and recommendations relating to the electrical equipment of machines so as to promote:

- safety of persons and property;
- consistency of control response;
- ease of maintenance.

More guidance on the use of this part of IEC 60204 is given in Annex F.

Figure 1 has been provided as an aid to the understanding of the inter-relationship of the various elements of a machine and its associated equipment. Figure 1 is a block diagram of a typical machine and associated equipment showing the various elements of the electrical equipment addressed in this part of IEC 60204. Numbers in parentheses () refer to Clauses and Subclauses in this part of IEC 60204. It is understood in Figure 1 that all of the elements taken together including the safeguards, tooling/fixtures, software, and the documentation, constitute the machine, and that one or more machines working together with usually at least one level of supervisory control constitute a manufacturing cell or system.

iTech Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

<https://standards.iteh.ai>
IEC 60204-1:2005

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iec/fb1f1bfd-5e68-40fc-9d86-b34d67e75637/iec-60204-1-2005>

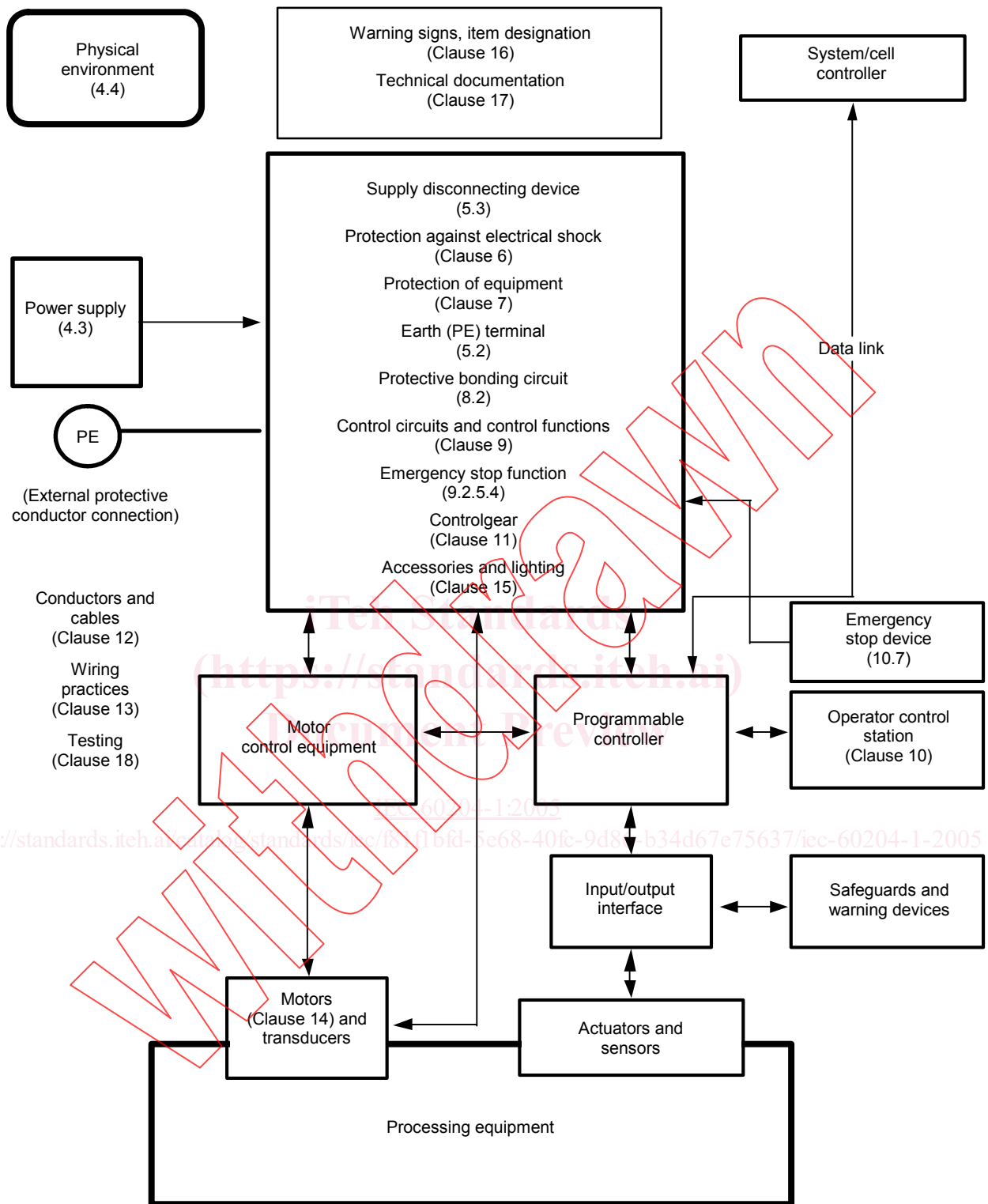


Figure 1 – Block diagram of a typical machine

SAFETY OF MACHINERY – ELECTRICAL EQUIPMENT OF MACHINES –

Part 1: General requirements

1 Scope

This part of IEC 60204 applies to the application of electrical, electronic and programmable electronic equipment and systems to machines not portable by hand while working, including a group of machines working together in a co-ordinated manner.

NOTE 1 This part of IEC 60204 is an application standard and is not intended to limit or inhibit technological advancement.

NOTE 2 In this part of IEC 60204, the term *electrical* includes electrical, electronic and programmable electronic matters (i.e. *electrical equipment* means electrical, electronic and programmable electronic equipment).

NOTE 3 In the context of this part of IEC 60204, the term *person* refers to any individual and includes those persons who are assigned and instructed by the user or his agent(s) in the use and care of the machine in question.

The equipment covered by this part of IEC 60204 commences at the point of connection of the supply to the electrical equipment of the machine (see 5.1).

NOTE 4 The requirements for the electrical supply installation in buildings are given in the IEC 60364 series.

This part of IEC 60204 is applicable to the electrical equipment or parts of the electrical equipment that operate with nominal supply voltages not exceeding 1 000 V for alternating current (a.c.) and not exceeding 1 500 V for direct current (d.c.), and with nominal supply frequencies not exceeding 200 Hz.

NOTE 5 For higher voltages, see IEC 60204-11.

This part of IEC 60204 does not cover all the requirements (for example guarding, interlocking, or control) that are needed or required by other standards or regulations in order to protect persons from hazards other than electrical hazards. Each type of machine has unique requirements to be accommodated to provide adequate safety.

This part specifically includes, but is not limited to, the electrical equipment of machines as defined in 3.35.

NOTE 6 Annex C lists examples of machines whose electrical equipment can be covered by this part of IEC 60204.

This part of IEC 60204 does not specify additional and special requirements that can apply to the electrical equipment of machines that, for example:

- are intended for use in open air (i.e. outside buildings or other protective structures);
- use, process, or produce potentially explosive material (for example paint or sawdust);
- are intended for use in potentially explosive and/or flammable atmospheres;
- have special risks when producing or using certain materials;
- are intended for use in mines;

- are sewing machines, units, and systems (which are covered by IEC 60204-31);
- are hoisting machines (which are covered by IEC 60204-32).

Power circuits where electrical energy is directly used as a working tool are excluded from this part of IEC 60204.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this part of IEC 60204. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60034-1, *Rotating electrical machines – Part 1: Rating and performance*

IEC 60034-5, *Rotating electrical machines – Part 5: Degrees of protection provided by the integral design of rotating electrical machines (IP code) – Classification*

IEC 60034-11, *Rotating electrical machines – Part 11: Thermal protection*

IEC 60072-1, *Dimensions and output series for rotating electrical machines – Part 1: Frame numbers 56 to 400 and flange numbers 55 to 1 080*

IEC 60072-2, *Dimensions and output series for rotating electrical machines – Part 2: Frame numbers 355 to 1 000 and flange numbers 1 180 to 2 360*

IEC 60073:2002, *Basic and safety principles for man-machine interface, marking and identification – Coding principles for indicators and actuators*

IEC 60309-1:1999, *Plugs, socket-outlets, and couplers for industrial purposes – Part 1: General requirements*

IEC 60364-4-41:2001, *Electrical installations of buildings – Part 4-41: Protection for safety – Protection against electric shock*

IEC 60364-4-43:2001, *Electrical installations of buildings – Part 4-43: Protection for safety – Protection against overcurrent*

IEC 60364-5-52:2001, *Electrical installations of buildings – Part 5-52: Selection and erection of electrical equipment – Wiring systems*

IEC 60364-5-53:2002, *Electrical installations of buildings – Part 5-53: Selection and erection of electrical equipment – Isolation, switching and control*

IEC 60364-5-54:2002, *Electrical installations of buildings – Part 5-54: Selection and erection of electrical equipment – Earthing arrangements, protective conductors and protective bonding conductors*

IEC 60364-6-61:2001, *Electrical installations of buildings – Part 6-61: Verification – Initial verification*

IEC 60417-DB:2002, *Graphical symbols for use on equipment*

² “DB” refers to the IEC on-line database.